

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

18.4.2007

PE 388.428v01-00

AMENDAMENTELE 12-25

Proiect de recomandare pentru a doua lectură

(PE 386-560v01-00)

Antonios Trakatellis

Poziția comună adoptată de Consiliu la 22 martie 2007 în vederea adoptării unei Decizii a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a unui al doilea Program de acțiune comunitară în domeniul sănătății (2007-2013)

Poziția comună a Consiliului [16369/2/2006 – C6-0100/2007 – 2005/0042A(COD)]

Poziția comună a Consiliului

Amendamentele Parlamentului

Amendament depus de Christofer Fjellner

Amendamentul 12

Considerentul 10

(10) Programul ar trebui să dezvolte realizările programului anterior de acțiune comunitară în domeniul sănătății publice (2003-2008). Acesta ar trebui să contribuie la atingerea unui înalt nivel de sănătate fizică și mintală și la o egalitate mai mare în domeniul sănătății la nivelul întregii Comunități, prin intermediul unor acțiuni care să vizeze îmbunătățirea sănătății publice, prevenirea bolilor și afecțiunilor umane și înlăturarea amenințărilor pentru sănătate în vederea combaterii morbidității și mortalității premature.

(10) Programul ar trebui să dezvolte realizările programului anterior de acțiune comunitară în domeniul sănătății publice (2003-2008). Acesta ar trebui să contribuie la atingerea unui înalt nivel de sănătate fizică și mintală și la o egalitate mai mare în domeniul sănătății la nivelul întregii Comunități, prin intermediul unor acțiuni care să vizeze îmbunătățirea sănătății publice, prevenirea bolilor și afecțiunilor umane și înlăturarea amenințărilor pentru sănătate în vederea combaterii morbidității și mortalității premature. ***Ar trebui să asigure în continuare un mai bun acces al cetățenilor la informații pentru a mări, astfel, capacitatea acestora de a lua***

AM\663129RO.doc

PE 388.428v01-00

RO

RO

deciziile, care le servesc cel mai bine interesele.

Or. en

Justificare

The programme should strengthen the capacity to provide citizens with information on health matters, broadening the scope of knowledge and choice.

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 13
Considerentul 14

(14) Creșterea speranței de viață sănătoasă, **numită și indicatorul speranței de viață fără invaliditate**, prin intermediul prevenirii bolilor și al promovării politicilor care duc la un mod de viață mai sănătos este importantă pentru bunăstarea cetățenilor UE și contribuie la realizarea obiectivelor procesului de la Lisabona cu privire la societatea cunoașterii și la viabilitatea finanțelor publice, care sunt afectate de costurile în creștere ale asistenței medicale și asigurărilor sociale.

(14) Creșterea speranței de viață sănătoasă prin intermediul prevenirii bolilor și al promovării politicilor care duc la un mod de viață mai sănătos este importantă pentru bunăstarea cetățenilor UE și contribuie la realizarea obiectivelor procesului de la Lisabona cu privire la societatea cunoașterii și la viabilitatea finanțelor publice, care sunt afectate de costurile în creștere ale asistenței medicale și asigurărilor sociale.

Or. en

Justificare

The language should be amended as it refers to disability in a very negative way which is taking very much the medical approach to disability. Disabled persons have been active to explain that disability does not mean a disabled person is sick or incapable. Therefore, the language used in the draft report to association disability in this way is inappropriate.

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 14
Considerentul 15

(15) Extinderea Uniunii Europene a generat

(15) Extinderea Uniunii Europene a generat

noi motive de îngrijorare în ceea ce privește inegalitățile în domeniul sănătății din interiorul UE și este probabil ca acest fenomen să se accentueze o dată cu extinderile următoare. Această chestiune ar trebui, prin urmare, să reprezinte una dintre prioritățile programului.

noi motive de îngrijorare în ceea ce privește inegalitățile **de stare a sănătății între grupuri sociale și diferențele** în domeniul sănătății din interiorul UE și este probabil ca acest fenomen să se accentueze o dată cu extinderile următoare. Această chestiune ar trebui, prin urmare, să reprezinte una dintre prioritățile programului.

Or. it

Justificare

A definition of what 'health inequalities' are, as opposed to mere 'differences', is needed. Inequalities are the result of systematic social processes (discrimination, etc.) which fly in the face of social justice and human rights and which can be influenced by means of appropriate programmes and policies. Health inequalities can thus be linked with unfair access to social and health services, unfairness in terms of the treatment received, etc.

Amendament depus de Christofer Fjellner

Amendamentul 15 Considerentul 18

(18) Bunele practici sunt importante deoarece promovarea sănătății și profilaxia trebuie cuantificate pe baza eficienței și eficacității și nu în termeni strict economici. Bunele practici și cele mai noi metode de tratament al bolilor și rănilor ar trebuie promovate, astfel încât să se prevină deteriorarea în continuare a stării de sănătate, și rețele europene de centre de referință pentru anumite afecțiuni ar trebui să fie create.

(18) Bunele practici sunt importante deoarece promovarea sănătății și profilaxia trebuie cuantificate pe baza eficienței și eficacității și nu în termeni strict economici. Bunele practici și cele mai noi metode de tratament al bolilor și rănilor ar trebuie promovate, astfel încât să se prevină deteriorarea în continuare a stării de sănătate, și rețele europene de centre de referință pentru anumite afecțiuni ar trebui să fie create. ***De asemenea, este important să se creeze alternative care pot fi preferabile din motive sociale, etice și alte motive individuale.***

Or. en

Justificare

It is important to take into account that medical care is so good now that someone may choose a method of treatment, because of social, religious or other individual preferences, which is not, objectively, exactly as good as another. For instance, someone dying of cancer

may prefer to be close to relatives rather than prolong his/her life; someone may choose, on religious grounds, not to accept a blood donation.

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 16

Considerentul 21

(21) Programul ar trebui să contribuie la colectarea datelor, la promovarea și dezvoltarea de metode și instrumente, la crearea de rețele și de diferite tipuri de cooperare, precum și la promovarea politicilor relevante cu privire la mobilitatea pacienților, precum și la mobilitatea profesioniștilor din sănătate. Acesta ar trebui să faciliteze dezvoltarea în continuare a zonei europene de e-sănătate prin intermediul unor inițiative europene comune create împreună cu alte politici europene, inclusiv politica regională, contribuind în același timp la eforturile care vizează criteriile de calitate pentru site-urile web pe teme de sănătate și cardul european de asigurare de sănătate. Telemedicina ar trebui avută în vedere, deoarece aplicațiile acesteia pot contribui la oferirea de îngrijiri transfrontaliere, asigurând în același timp îngrijiri medicale la domiciliu.

(21) Programul ar trebui să contribuie la colectarea datelor, la promovarea și dezvoltarea de metode și instrumente, la crearea de rețele și de diferite tipuri de cooperare, precum și la promovarea politicilor relevante cu privire la mobilitatea pacienților, precum și la mobilitatea profesioniștilor din sănătate ***și la protejarea și punerea în valoare a resurselor naturale și de mediu utilizate în scopuri terapeutice.*** Acesta ar trebui să faciliteze dezvoltarea în continuare a zonei europene de e-sănătate prin intermediul unor inițiative europene comune create împreună cu alte politici europene, inclusiv politica regională, contribuind în același timp la eforturile care vizează criteriile de calitate pentru site-urile web pe teme de sănătate și cardul european de asigurare de sănătate. Telemedicina ar trebui avută în vedere, deoarece aplicațiile acesteia pot contribui la oferirea de îngrijiri transfrontaliere, asigurând în același timp îngrijiri medicale la domiciliu.

Or. it

Justificare

With due regard for the subsidiarity principle, it is essential for natural and environmental resources such as mud, thermal spa waters and so on to be protected at European level, with clear definitions being laid down in order better to guarantee patients' rights and standards of quality.

Amendament depus de Caroline Lucas și Hiltrud Breyer

Amendamentul 17
Considerentul 23a (nou)

(23a) Este necesară o abordare globală și pluralistă a sănătății publice și, prin urmare, medicina complementară și alternativă ar trebui să fie inclusă în cadrul acțiunilor sprijinite de program.

Or. en

Justificare

Amendment 145 from first reading.

Millions of EU citizens make use of complementary and alternative medicine. It is important to adopt a holistic and pluralist approach in the programme and to include complementary and alternative medicine in the actions of the programme.

Amendament depus de Antonio De Blasio

Amendamentul 18
Considerentul 27

(27) Este necesar ca investiția UE în sănătate și în proiecte legate de sănătate să crească. În acest sens, statele membre ***ar trebui să fie*** încurajate să considere progresele în materie de sănătate drept o prioritate a programelor lor naționale. Este necesară o mai bună informare cu privire la posibilitățile de finanțare pentru sănătate din partea UE. Schimbul de experiență între statele membre privind finanțarea sănătății prin intermediul fondurilor structurale ar trebui încurajat.

(27) Este necesar ca investiția UE în sănătate și în proiecte legate de sănătate să crească. În acest sens, statele membre ***sunt*** încurajate să considere progresele în materie de sănătate drept o prioritate a programelor lor naționale. Este necesară o mai bună informare cu privire la posibilitățile de finanțare pentru sănătate din partea UE. Schimbul de experiență între statele membre privind finanțarea sănătății prin intermediul fondurilor structurale ar trebui încurajat.

Or. en

Justificare

Since all Community contributions are based on co-financing, Member States are responsible for co-financing the promotion of health.

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 19
Considerentul 33

(33) Se recomandă dezvoltarea cooperării cu organizațiile internaționale relevante, cum ar fi Organizația Națiunilor Unite și agențiile sale specializate, în special OMS, precum și cu Consiliul Europei și cu Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică, în vederea punerii în aplicare a programului prin intermediul maximizării eficacității și eficienței acțiunilor în domeniul sănătății la nivel comunitar și internațional, ținând seama de capacitățile și rolurile specifice ale diferitelor organizații.

(33) Se recomandă dezvoltarea cooperării cu organizațiile internaționale relevante, cum ar fi Organizația Națiunilor Unite și agențiile sale specializate, în special OMS, **în domenii bine definite**, precum și cu Consiliul Europei și cu Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică, în vederea punerii în aplicare a programului prin intermediul maximizării eficacității și eficienței acțiunilor în domeniul sănătății la nivel comunitar și internațional, ținând seama de capacitățile și rolurile specifice ale diferitelor organizații.

Or. it

Justificare

Cooperation with the WHO is already under way in many areas. It would be useful to indicate in which areas more cooperation is sought and what financial mechanisms and human resources are required in order to make such cooperation even more effective and ensure that they are keeping with the programme's objectives.

Amendament depus de Antonio De Blasio

Amendamentul 20
Articolul 2 alineatul (2) a doua liniuță

- să promoveze sănătatea;

- să promoveze sănătatea **în cadrul tuturor politicilor care ar ajuta la reducerea inegalităților din domeniul sănătății;**

Or. en

Justificare

To promote "Health in all policies" is one of the key multi-sectoral strategies of the European Communities which tries to successfully integrate health issues in all Community policies and health activities.

Amendament depus de Antonio De Blasio

Amendamentul 21
Articolul 2 alineatul (2) a treia liniuță

- să producă și să difuzeze informații și cunoștințe cu privire la sănătate. **eliminat**

Or. en

Justificare

The second objective: to promote health does include the sharing of information and knowledge moreover Article 5 does explain to a great length how information and knowledge can be shared.

Amendament depus de Christofer Fjellner

Amendamentul 22
Articolul 2 alineatul (2) a treia liniuță

- să producă și să difuzeze informații și cunoștințe cu privire la sănătate. - să producă și să difuzeze informații și cunoștințe cu privire la sănătate, **inclusiv creșterea transparenței între sistemele de sănătate din diferite țări.**

Or. en

Justificare

The programme should strengthen the capacity to provide citizens with information on health matters, broadening the scope of knowledge and choice.

Amendament depus de Antonio De Blasio

Amendamentul 23
Articolul 4 alineatul (4)

(4) Contribuțiile financiare din partea Comunității pot fi acordate, de asemenea, sub formă de sumă forfetară sau de finanțare (4) Contribuțiile financiare din partea Comunității pot fi acordate, de asemenea, sub formă de sumă forfetară sau de finanțare

cu rată fixă, în cazurile în care acest lucru este potrivit naturii acțiunilor în cauză. Plafoanele de rate procentuale stipulate la alineatele (1) și (3) nu se aplică unor astfel de contribuții financiare, cu toate că și în acest caz este necesară cofinanțarea.

cu rată fixă, în cazurile în care acest lucru este potrivit naturii acțiunilor în cauză. ***Totuși, înaintea alocării de contribuții financiare pentru aceste acțiuni, Parlamentul European este informat cu privire la natura lor.*** Plafoanele de rate procentuale stipulate la alineatele (1) și (3) nu se aplică unor astfel de contribuții financiare, cu toate că și în acest caz este necesară cofinanțarea.

Or. en

Justificare

The European Parliament has the right to be informed.

Amendament depus de Antonio De Blasio

Amendamentul 24
Articolul 4 alineatul (4a) (nou)

(4a) Toate contribuțiile financiare acordate de Comunitate trebuie să respecte principiile transparenței și egalității de tratament. Așadar, acestea vor fi publicate pe prima pagină a site-ului Comisiei, acordându-se o atenție deosebită utilității excepționale a acțiunii și duratei contribuției.

Or. en

Justificare

Financial transparency and equal treatment are key principles of the distribution of Community funds.

Amendament depus de Antonio De Blasio

Amendamentul 25
Articolul 5 alineatul (1)

(1) ***Alocația*** financiară a programului poate acoperi, de asemenea, cheltuielile cu

(1) Un cuantum de până la 10% din alocația financiară a programului poate

activitățile de pregătire, monitorizare, control, audit și evaluare, necesare în mod nemijlocit pentru gestionarea programului și pentru realizarea obiectivelor sale, mai ales în ceea ce privește studiile, întrunirile, acțiunile de informare și publicare, cheltuielile cu rețelele informatice care vizează schimbul de informații, precum și toate celelalte cheltuieli de asistență tehnică și administrativă la care poate recurge Comisia în vederea gestionării programului.

acoperi, de asemenea, cheltuielile cu activitățile de pregătire, monitorizare, control, audit și evaluare, necesare în mod nemijlocit pentru gestionarea programului și pentru realizarea obiectivelor sale, mai ales în ceea ce privește studiile, întrunirile, acțiunile de informare și publicare, cheltuielile cu rețelele informatice care vizează schimbul de informații, precum și toate celelalte cheltuieli de asistență tehnică și administrativă la care poate recurge Comisia în vederea gestionării programului.

Or. en

Justificare

Usually the cost of administrative and technical assistance of a successful programme can reach the 10%.

Amendament depus de Antonio De Blasio

Amendamentul 26

Articolul 7 alineatul (3) litera (a)

(a) *să urmărească* comparabilitatea datelor și informațiilor, precum și compatibilitatea și interoperabilitatea sistemelor și rețelelor pentru schimbul de date și informații privind sănătatea și

(a) *să asigure* comparabilitatea datelor și informațiilor, precum și compatibilitatea și interoperabilitatea sistemelor și rețelelor pentru schimbul de date și informații privind sănătatea și

Or. en

Justificare

The only way to efficiently use the data and information coming from the Member States if they are all based on same measuring process.

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 27
Anexă punctul 2.1.2

2.1.2. Sprijinirea inițiativelor de identificare a cauzelor, de abordare și de reducere a inegalităților în materie de sănătate în și între statele membre, inclusiv a celor legate de diferențele dintre sexe, cu scopul de a contribui la o stare de prosperitate și coeziune; promovarea investițiilor în sănătate în cooperare cu alte politici și fonduri comunitare; îmbunătățirea solidarității între sistemele naționale de sănătate prin sprijinirea cooperării pe teme de îngrijire transfrontalieră.

2.1.2. Sprijinirea inițiativelor de identificare a cauzelor, de abordare și de reducere a inegalităților în materie de sănătate în și între statele membre, inclusiv a celor legate de diferențele dintre sexe, cu scopul de a contribui la o stare de prosperitate și coeziune; promovarea investițiilor în sănătate în cooperare cu alte politici și fonduri comunitare; îmbunătățirea solidarității între sistemele naționale de sănătate prin sprijinirea cooperării pe teme de îngrijire transfrontalieră **și definirea, recunoașterea și promovarea terapiilor alternative care sunt utilizate deja pe scară largă, precum tratamentele termale.**

Or. it

Justificare

In connection with patient mobility, there is also major cross-border demand for alternative medical care. Thermal spa-based treatments, which are a long-standing tradition in many Member States, in which they have a major socio-economic impact, should therefore be defined at European level in order to protect patients making use of such treatments.

Amendament depus de Christofer Fjellner

Amendamentul 28
Anexă punctul 2.1.2a (nou)

2.1.2a. Recunoașterea faptului că pacienții au și drepturi, în calitate de consumatori de asistență medicală.

Or. en

Justificare

Patients in the EU today are healthier and better informed than ever. Health care has changed and become more professional, embracing a broader spectrum of players. Patients

now need not only protection but also the ability to make use of medical advances and differentiations in the health sector, which should be reflected in the legislation, particularly in terms of information and the right to freedom of choice in the health care.

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 29 Anexă punctul 2.2.1

2.2.1. Abordarea cauzelor în materie de sănătate cu scopul de a promova și a îmbunătăți starea de sănătate fizică și mintală, creând medii propice pentru un stil de viață sănătos și pentru profilaxia bolilor; întreprinderea de acțiuni privind factori-cheie, cum sunt alimentația, exercițiul fizic și sănătatea sexuală, cauzele care stau la baza dependenței de tutun, alcool și stupefiante, prin accentul pus pe elemente-cheie cum ar fi educația și locul de muncă și de-a lungul întregii vieți.

2.2.1. Abordarea cauzelor în materie de sănătate cu scopul de a promova și a îmbunătăți starea de sănătate fizică și mintală, creând medii propice pentru un stil de viață sănătos și pentru profilaxia bolilor; întreprinderea de acțiuni privind factori-cheie, cum sunt alimentația, exercițiul fizic și sănătatea sexuală, cauzele care stau la baza dependenței de tutun, alcool și stupefiante, prin accentul pus pe elemente-cheie cum ar fi educația și locul de muncă și de-a lungul întregii vieți; ***promovarea unei politici active pentru ameliorarea condițiilor de trai (acțiuni pentru combaterea sărăciei, a precarității, a vulnerabilității și a excluderii sociale), care sunt dăunătoare sănătății.***

Or. it

Justificare

Living conditions and life styles create conditions that are harmful to health and are the cause of growing health inequalities between social groups in different Member States and in each individual Member State.

Amendament depus de Caroline Lucas și Hiltrud Breyer

Amendamentul 30 Anexă punctul 2.2.1

2.2.1. Abordarea cauzelor în materie de sănătate cu scopul de a promova și a îmbunătăți starea de sănătate fizică și mintală, creând medii propice pentru un stil de viață sănătos și pentru profilaxia bolilor;

2.2.1. Abordarea cauzelor în materie de sănătate cu scopul de a promova și a îmbunătăți starea de sănătate fizică și mintală, creând medii propice pentru un stil de viață sănătos și pentru profilaxia bolilor;

întreprinderea de acțiuni privind factori-cheie, cum sunt alimentația, exercițiul fizic și sănătatea sexuală, cauzele care stau la baza dependenței de tutun, alcool și stupefiante, prin accentul pus pe elemente-cheie cum ar fi educația și locul de muncă și de-a lungul întregii vieți.

întreprinderea de acțiuni privind factori-cheie, cum sunt alimentația, exercițiul fizic și sănătatea sexuală, cauzele care stau la baza dependenței de tutun, alcool, **medicamente eliberate pe baza de rețetă medicală și stupefiante ilegale**, prin accentul pus pe elemente-cheie cum ar fi educația și locul de muncă și de-a lungul întregii vieți.

Or. en

Justificare

Amendment 87 from first reading.

Clarification to ensure that the actions to address health determinants include action against addiction to medical drugs, which is an important health determinant.

Amendament depus de Georgs Andrejevs

Amendamentul 31

Anexă punctul 2.2.2 subpunctul 1a (nou)

Astfel, Comisia prezintă, pe perioada derulării acestui program cadru, propuneri pentru recomandări ale Consiliului privind prevenirea, diagnosticarea și controlul principalelor boli.

Or. en

Justificare

Reinstating amendment 105 of 1st reading. The transferring of best practice across Europe for major diseases will undoubtedly add value to national health strategies. EU actions are also justified in terms of efficiency as well as addressing inequalities between Member States by reducing inconsistency in national policies. The diseases have already, to varying degrees, attracted EU attention but incoherently it follows that Europe should contribute now to prevention, diagnosis and control in these areas. Europe's major diseases include cardiovascular diseases, cancer, diabetes and mental illness.

Amendament depus de Christofer Fjellner

Amendamentul 32
Anexă punctul 3.1.1

3.1.1. Schimbul de cunoștințe și bune practici în materie de sănătate în cadrul domeniului de aplicare a programului.

3.1.1. Schimbul de cunoștințe și bune practici în materie de sănătate în cadrul domeniului de aplicare a programului, ***inclusiv informații privind furnizorii și serviciile de asistență medicală din străinătate, precum și reguli referitoare la rambursarea costurilor de asistență medicală.***

Or. en

Justificare

The programme should strengthen the capacity to provide citizens with information on health matters, broadening the scope of knowledge and choice.

Amendament depus de John Bowis

Amendamentul 33
Anexă punctul 3.2.1

3.2.1. Dezvoltarea unui sistem viabil de monitorizare a stării de sănătate folosind mecanisme de colectare a datelor și a informațiilor, cu indicatori adecvați; colectarea de date privind starea de sănătate și politicile în materie de sănătate; ***elaborarea***, împreună cu Programul statistic comunitar, ***al componentei statistice a acestui sistem.***

3.2.1. Dezvoltarea unui sistem viabil de monitorizare a stării de sănătate folosind mecanisme de colectare a datelor și a informațiilor, cu indicatori adecvați; ***stabilirea unui registru la nivel european pentru principalele boli***; colectarea de date privind starea de sănătate și politicile în materie de sănătate; ***componenta statistică a acestui sistem va fi elaborată*** împreună cu Programul statistic comunitar.

Or. en

Justificare

In line with the 1st Reading decision to refer only to specific disease in recitals.

Amendament depus de Georgs Andrejevs

Amendamentul 34
Anexă punctul 3.2.1

3.2.1. Dezvoltarea unui sistem viabil de monitorizare a stării de sănătate folosind mecanisme de colectare a datelor și a informațiilor, cu indicatori adecvați; colectarea de date privind starea de sănătate și politicile în materie de sănătate; elaborarea, împreună cu Programul statistic comunitar, al componentei statistice a acestui sistem.

3.2.1. Dezvoltarea unui sistem viabil de monitorizare a stării de sănătate folosind mecanisme de colectare a datelor și a informațiilor, cu indicatori adecvați; **stabilirea unui registru la nivel european pentru principalele boli (precum bolile cardiovasculare și cancerul) și dezvoltarea de metodologii și întreținerea de baze de date;** colectarea de date privind starea de sănătate și politicile în materie de sănătate; elaborarea, împreună cu Programul statistic comunitar, al componentei statistice a acestui sistem.

Or. en

Justificare

Reinstating amendment 126 of first reading.

Amendament depus de Christofer Fjellner

Amendamentul 35
Anexă punctul 3.2.2

3.2.2. Crearea de mecanisme de analiză și difuzare, inclusiv rapoartele comunitare privind starea de sănătate, portalul și conferințele în domeniul sănătății; furnizarea de informații adresate cetățenilor, factorilor implicați și autorilor de politici, crearea de mecanisme de consultare și procese participatorii; rapoarte periodice privind starea de sănătate în Uniunea Europeană, bazate pe toate datele și indicatorii și care conțin o analiză calitativă și cantitativă.

3.2.2. Crearea de mecanisme de analiză și difuzare, inclusiv rapoartele comunitare privind starea de sănătate, portalul și conferințele în domeniul sănătății; furnizarea de informații adresate cetățenilor, factorilor implicați și autorilor de politici, crearea de mecanisme de consultare și procese participatorii; rapoarte periodice privind starea de sănătate în Uniunea Europeană, bazate pe toate datele și indicatorii și care conțin o analiză calitativă și cantitativă **și, în special, evaluarea rezultatelor, și nu a resurselor disponibile pentru serviciile de asistență medicală, precum numărul de zile**

de spitalizare și de paturi.

Or. sv

Justificare

In terms of hard cash, Estonia is a country which spends much less on health care than England, for example. If resources are measured, Estonia is lagging behind. If, however, if the chances of survival of women with breast cancer are measured, Estonia performs better than Belgium, for example. MRSA infections are also much rarer than in England and Ireland. In order for healthcare information to be relevant to those using it, it must be outcome and not input which is measured.